



# برنامج الامتثال لمكافحة الفساد

تاريخ أول نشر: أغسطس 2013

تاريخ آخر تحديث: نوفمبر 2025

المحتويات.....	2
1. تمهيد .....	3
2. السياق التنظيمي .....	4
3. خصائص برنامج الامتثال .....	4
3.1. الأهداف .....	4
3.2. النطاق وأساليب التنفيذ .....	5
3.3. الأدوار والمسؤوليات .....	5
3.4. المعلومات والتنقيف والتوعية .....	6
4. المجالات الحساسة .....	6
4.1. الوسطاء والموردون .....	6
4.2. العلاقات مع الإدارة العامة .....	7
4.3. الهدايا ونفقات الترفيه .....	8
4.4. عقود الرعاية والأنشطة الترويجية .....	9
4.5. الإسهامات المقدمة إلى المجتمع الخارجي .....	9
4.6. الموارد البشرية .....	10
4.7. المعاملات غير العادلة والمشروعات المشتركة .....	10
4.8. "مدعوعات التسهيل" .....	10
5. الأنشطة المحاسبية .....	10
6. العناية الواجبة .....	11
7. المراقبة وإعداد التقارير والتحسين المستمر .....	11
7.1. المراقبة .....	11
7.2. إعداد التقارير بشأن الأنشطة ذات الصلة .....	12
7.3. التحسين المستمر .....	12
8. التقارير والانتهاكات والعقوبات .....	12
8.1. التقارير .....	12
8.2. الانتهاكات .....	13
8.3. العقوبات .....	13

بعد السلوك المسؤول أخلاقياً على أساس من الإخلاص والتزاهة والشفافية أحد العناصر الأساسية للنجاح بالنسبة إلى بيريللي. تؤمن بيريللي إيماناً راسخاً بأن من مسؤوليتها تعزيز السلوك التجاري الأخلاقي والمسؤول، والامتثال لقوانين اللوائح والمعايير والإرشادات في البلدان التي توجد بها، مع إبراز مكانتها كمؤسسة قادرة على تصدير القيم التي تخلل أفعالها من خلال تعزيزها في المجتمعات التي تعمل فيها.

إن مكافحة الفساد ورفضه في جميع السياسات والاختصاصات القضائية، بأي شكل أو أسلوب كان (حتى في الحالات التي تكون فيها هذه الأنشطة مقبولة في الممارسة العملية، أو مسموحاً بها، أو لا تلتحق قانونياً)، تُعد التزاماً راسخاً من جانب بيريللي. إن الوقوف على مكامن خطر الفساد والتحلي بالسلوك المثالي يجسدان جهود بيريللي اليومية لحماية أثمن أصولها على الإطلاق، وهي تزاهتها. يحدد "برنامج الامتثال لمكافحة الفساد" هذا (ويُشار إليه في ما يلي أيضاً بـ"برنامج الامتثال" أو "المستند" أو "البرنامج") القيم والمبادئ والمسؤوليات التي تلتزم بها بيريللي في مكافحة الفساد. تُقر بيريللي بمبادئ الاتفاق العالمي للأمم المتحدة<sup>1</sup> وتؤيد منظمة الشفافية الدولية<sup>2</sup>.

تماشياً مع مبادئ الأعمال لمنظمة الشفافية الدولية والمبادئ المنصوص عليها في الاتفاق العالمي، الذي بموجبه تتعهد الشركات بمكافحة الفساد بجميع أشكاله، بما في ذلك الابتزاز والرشوة، تؤكد بيريللي التزامها بمكافحة الفساد من خلال تنفيذ برنامج الامتثال وتحديثه بشكل مستمر، وهو البرنامج الذي اعتمدته منذ عام 2013. أعد هذا البرنامج أيضاً نتيجة لنشاط محدد لتقدير التعرض للمخاطر، ومن المقرر تكراره بشكل دوري (استناداً إلى تقديرات المخاطر وأفضل الممارسات الدولية - وفي كل الأحوال مرة واحدة على الأقل كل أربع سنوات) بهدف تقدير مخاطر الفساد ورصدها والوقاية منها، مع صياغة برامج تدريبية وتنوعية مناسبة.

إن برنامج الامتثال، الذي حُدّث أيضاً في ضوء المعاصفة الدولية ISO 37001 "نظام إدارة مكافحة الرشوة"<sup>3</sup>، التي توفر مبادئ توجيهية لمنع الرشوة وتعقها ومجابتها، يمثل التزام بيريللي بمكافحة الفساد ويعكس النهج الذي تتبعه الشركة نحو التحسين المستمر. لذلك اعتمد برنامج الامتثال بهدف وضع إطار مرجعي يُسهم في تعزيز سياسة مكافحة الفساد التي تتبعها بيريللي بمرور الوقت، بدءاً من مدونة الأخلاقيات ومدونة قواعد السلوك، وصولاً إلى برامج ونماذج متخصصة في مختلف البلدان التي تعمل فيها بيريللي (ومن مكانتها نموذج التنظيم والإدارة والرقابة وفقاً للمرسوم التشريعي الإيطالي 2001/231، المطبق على الشركات الإيطالية).

تقر بيريللي بالدور المحوري الذي يؤديه موظفوها في وضع برنامج الامتثال وتنفيذه، ولتحقيق ذلك، تعمل على تعزيز ومتابعة مبادرات التوعية والتدريب والتحديث المستمر، التي توضح وتتيح فهماً جلياً لمخاطر الفساد المرتبطة بالنشاط التجاري، ولأدوات الوقاية ومكافحة الفساد التي تعتمدها بيريللي وتطبقها بمرور الوقت، وكذلك للعواقب المترتبة على انتهاك هذه الأدوات والقوانين الخاصة بمكافحة الفساد. إضافةً إلى ذلك، تقر بيريللي بأهمية التواصل الشفاف بشأن قيمها ومبادئها الأخلاقية مع الأطراف الخارجية التي تتعاون معها، ولذلك، تدرج التزامات مناسبة للامتنال لمكافحة الفساد في عقودها.

<sup>1</sup> الاتفاق العالمي للأمم المتحدة هو برنامج عمل تروج له الأمم المتحدة، وبهدف إلى إشراك عالم الشركات من خلال الالتزام بعشرة مبادئ تغطي المجالات التالية: حقوق الإنسان، وحماية العمالة، وحماية البيئة، ومكافحة الفساد.

<sup>2</sup> منظمة غير حكومية وغير ربحية تهدف إلى مكافحة الفساد على المستوى العالمي. تحسّب منظمة الشفافية الدولية مؤشر مدركات الفساد (CPI) كل عام، وهو مؤشر موجز يعكس مستوى الفساد في العديد من البلدان حول العالم.

<sup>3</sup> معيار دولي وضعته منظمة المعايير الدولية بشأن نظم إدارة مكافحة الرشوة. يحدد هذا المعيار المتطلبات ويقدم دليلاً لإنشاء نظام مكافحة الرشوة وتنفيذه والحفاظ عليه وتحديثه وتحسينه.

على الصعيد العالمي، يتميز الإطار القانوني بالتشديد المستمر لنظام العقوبات على ظواهر الفساد، ويستند إلى اتفاقيات ومعاهدات دولية تهدف إلى وضع إستراتيجية عالمية للحد من التباين بين الأنظمة القانونية الوطنية المختلفة. وفي هذا السياق، اعتمدت العديد من الدول بالفعل قوانين تجرم رشوة المسؤولين العموميين<sup>4</sup>، والرشوة بين الأفراد في القطاع الخاص على حد سواء. بصفتها مجموعة متعددة الجنسيات، تترأسها بيريللي آند سي. S.p.A، وتعمل في أكثر من 160 دولة، تخضع بيريللي لقوانين عدة دول تحظر عادةً ما يلي:

- عرض أموال أو مكافآت أو أي منفعة أخرى أو الوعد بها لمسؤول عام محلي أو أجنبى، بشكل مباشر أو غير مباشر، لحثه على الامتناع أو أداء فعل يتعلق بمهامه الرسمية (الفساد الإيجابي في القطاع العام)؛
- عرض أموال أو مكافآت أو أي منفعة أخرى أو الوعد بها لأطراف خارجية، بشكل مباشر أو غير مباشر، لحثهم على الامتناع أو أداء فعل يتعلق بواجباتهم الموكلة إليهم (الفساد الإيجابي في القطاع الخاص)؛
- طلب أموال أو مكافآت أو أي منفعة أخرى أو تلقيها من أطراف خارجية، بشكل مباشر أو غير مباشر، بهدف الامتناع أو أداء فعل يتعلق بالواجبات الموكلة (الفساد السلبي في القطاع الخاص).

يخضع موظفو مجموعة بيريللي للقوانين السارية في البلدان التي تعمل فيها المجموعة<sup>5</sup>، بما في ذلك القوانين المصادقة على الاتفاقيات الدولية التي تحظر رشوة المسؤولين العموميين ورشوة الأفراد في القطاع الخاص، ومن بينها: (1) اتفاقية منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لمكافحة رشوة المسؤولين الأجانب في المعاملات التجارية الدولية؛ (2) اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد. أي خرق لهذه اللوائح قد يعرض بيريللي أيضاً لأضرار جسيمة وغير قابلة للإصلاح في سمعتها، بالإضافة إلى عقوبات محددة، وذلك بغض النظر عن اللوائح المحلية للبلد الذي وقع فيه الفساد. وفي بعض الحالات، قد تصل هذه العقوبات إلى حظر كامل لجميع الأنشطة التجارية في ذلك البلد.

### 3 خصائص برنامج الامتثال

#### 3.1 الأهداف

يتماشى برنامج الامتثال مع القيم والمبادئ المنصوص عليها في مدونة الأخلاقيات لمجموعة بيريللي، ومدونة قواعد السلوك، ومدونة قواعد سلوك الموردين، وجميع السياسات ذات الصلة.

- ويهدف هذا المستند إلى توفير إطار للسياسات التي اعتمدتها بيريللي في مجال مكافحة الفساد، وتحقيق الأهداف التالية:
- وضع السياسات، وتدابير الرقابة، والالتزامات المتعلقة بمكافحة الفساد، التي اعتمدتها بيريللي كإطار مرجعي لتحديد أهداف الوقاية من الفساد ومراجعةها وتحقيقها؛

<sup>4</sup> لأغراض هذا البرنامج، يقصد بمصطلح "المؤول العام":

- أي شخص يؤدي مهام تشريعية أو قضائية أو إدارية؛
  - أي شخص يعمل بصفة رسمية لصالح إدارة عامة أو تابية عنها؛
  - أي عضو في حزب سياسي أو مرشح لمنصب سياسي في إيطاليا أو خارجها، أو أي منصب عام آخر؛
  - أي فرد من أفراد العائلة الملكية في الدولة المعنية؛ وأي موظف عام، ويقصد به أي شخص يقدم خدمة عامة بأي شكل من الأشكال، ويُعرف مفهوم الخدمة العامة بأنه نشاط يخضع لضوابط الواجب العام ذاتها، لكنه يتسم بافتقاره إلى الصالحيات التموذجية للواجب العام.
- إذا كان هناك أي شك بشأن ما إذا كان الطرف المقابل المحتمل يندرج تحت تعريف المسؤول العام أعلاه أم لا، يجب التواصل مع قسم الامتثال للمجموعة في الوقت المناسب للحصول على الدعم اللازم.
- <sup>5</sup> على سبيل المثال:

- أحكام القانون المدني والجنائي الإيطالي، والمرسوم التشريعي الإيطالي 2001/231، الذي ينظم المسؤولية الإدارية لكيانات عن الجرائم (بما في ذلك، على سبيل المثال، الفساد المحلي والدولي) التي يرتكبها مديرها أو موظفوها أو المتعاونون معها، في إيطاليا أو خارجها، لمصلحة الكيان أو بغرض نفعه؛
- قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة الأمريكي؛
- قانون مكافحة الرشوة بالمملكة المتحدة؛
- بصيغها المعدهلة والمستكملة لاحقاً.

- توضيح القيم والمبادئ التأسيسية لشركة بيريللي، التي يجب على الأطراف الخارجية التي تتعاون معها الالتزام بها واحترامها؛
- تقديم وصف لأصحاب المصلحة حول معايير السلوك وأساليب الرقابة التي تطبقها بيريللي لمنع الفساد، بما يتوافق مع الأحكام المنصوص عليها في مدونة الأخلاقيات الخاصة بها.

### 3.2 النطاق وأساليب التنفيذ

اعتمد مجلس إدارة بيريللي آند سي. S.p.A. برنامج الامتثال لمكافحة الفساد، وتخضع أي تعديلات لاحقة لموافقة جديدة من قبل مجلس إدارة الشركة.

ينطبق برنامج الامتثال على جميع شركات مجموعة بيريللي (أي شركة بيريللي آند سي. S.p.A. وشركاتها التابعة، يشار إليها في ما يلي باسم "بيريللي" أو "المجموعة")، وعلى جميع من يعمل باسم بيريللي وأو نيابة عنها وأو لصالحتها (يشار إليهم باسم "المعنيون"). وفي الحالات التي لا تملك فيها بيريللي سيطرة تشغيلية، يتعين على جميع شركاء الأعمال (مثل المشروعات المشتركة، والموردين، وغيرهم) الالتزام بالمبادئ المنصوص عليها في البرنامج، وذلك أيضاً في ضوء أحكام مدونة سلوك الموردين الخاصة ببيريللي وأي بنود تعاقدية محددة أخرى. من الناحية الموضوعية، ينطبق برنامج الامتثال على جميع المعاملات التي تنفذها بيريللي، بما يتوافق مع غرض كل معاملة والطرف المقابل فيها.

يلزム المعنيون بالامتثال للقوانين واللوائح السارية في البلدان التي يعملون فيها، وبسياسات الشركة وإجراءاتها، وهم مطالبون بأن يكونوا خير من يمثل ويجسد المبادئ المتضمنة في هذا المستند عبر تفانيهم وإسهاماتهم اليومية.

يسري هذا البرنامج على شركة بيريللي آند سي. S.p.A. بدءاً من تاريخ الإصدار، وبذلك يلغى ويحل محل البرنامج الذي وافق عليه مجلس إدارة شركة بيريللي آند سي. S.p.A. في 14 فبراير 2019 والذي صدر في 14 فبراير 2019.

تضمن الشركات التابعة تنفيذ هذا البرنامج في الوقت المحدد، دون أي إمكانية للاستثناء أو الانتقاص منه. تدعم إدارة الامتثال والقواعد شركات المجموعة في اعتماد أي إجراءات تشغيلية إضافية لمكافحة الفساد قد تكون ضرورية، مع الأخذ في الحسبان خصوصية كل شركة تابعة. تُرجم برنامج الامتثال لمكافحة الفساد هذا إلى عدة لغات<sup>6</sup>، ويُعرض على أصحاب المصلحة الخارجيين أيضاً من خلال نشره على الموقع الإلكتروني لشركة بيريللي.

### 3.3 الأدوار والمسؤوليات

• تضطلع الإدارة العليا لشركة بيريللي، بدعم من إدارة الامتثال والقواعد وبمشاركة مختلف الأقسام المعنية، بدور إستراتيجي في التنفيذ الكامل لهذا البرنامج، مع ضمان إشراك جميع موظفي بيريللي والمعنيين معها وضمان اتساق سلوكهم مع القيم الواردة في هذا البرنامج<sup>7</sup>.

• إدارة الامتثال والقواعد، بوصفها الإدارة المختصة بالامتثال لمكافحة الفساد، تمتلك الصلاحية الكافية والاستقلالية والموارد والخبرة المتخصصة في هذا المجال، وتحمل المسؤولية، من بين أمور أخرى، عن: (1) الإشراف على إعداد البرنامج وتنفيذه؛ (2) تقديم الاستشارات والمساعدة المتخصصة في مسائل مكافحة الفساد إلى أقسام شركة بيريللي آند سي. S.p.A. وشركاتها التابعة؛ (3) ضمان امتثال نظام إدارة مكافحة الفساد للوائح المعمول بها في هذا المجال؛ (4) إعداد التقارير عن الأنشطة ذات الصلة ضمن نطاق هذا

<sup>6</sup> يُقيم المستشار القانوني الداخلي للشركة التابعة، بمشاركة إدارة الامتثال المحلية -إن وُجدت- أو بالتعاون مع مستشار قانوني خارجي، مدى مطابقة النصوص المترجمة للأصل.

<sup>7</sup> من بين كبار المديرين الذين يشكلون الإدارة العليا لكل شركة معتمدة وفق المعيار ISO 37001، تحدد شركة بيريللي ما يلي: (1) الهيئة الإدارية أو الإدارة، وتنتمل في مجلس إدارة كل شركة؛ (2) الإدارة العليا، وتنتمل في مدير أول يمتلك أعلى الصالحيات التنفيذية في الشركة، ويُحدّد بناءً على الهيكل التنظيمي ونظام الصالحيات المفوضة والتوكيلات المعول بها في كل شركة. تراجع الهيئة الإدارية والإدارة العليا نظام الإدارة بشكل دوري للتحقق من كفاءته ومدى تنفيذه، استناداً إلى المعلومات التي يحصلون عليها من إدارة الامتثال والقواعد.

البرنامج وفق الإجراءات المحددة في الفقرة 6.2 أدناه. ولأداء الأنشطة المنصوص عليها في هذا البرنامج، يحق لهذه الإدارة الاستفادة من تعاون أشخاص من خارج الشركة، على أن تضمن الإدارة العليا لشركة بيريللي منحهم المسؤولية والصلاحية الكافية لإدارة الأجزاء الموكلة إليهم.

- تتحقق إدارة التدقيق الداخلي وترافق مدى الالتزام بمبادئ وأحكام برنامج الامتثال ضمن نطاق التدقيقات التي تُجرى بانتظام في جميع شركات المجموعة.

#### 3.4 المعلومات والتنفيذ والتوعية

يجري تعريف المعينين ببرنامج الامتثال (عبر الوسائل الأكثر ملاءمة) مع توفيره على الموقع الإلكتروني [www.pirelli.com](http://www.pirelli.com) وعلى الشبكة الداخلية للشركة. تدعم شركة بيريللي وثروج لبرامج التثقيف والتوعية المناسبة لمكافحة الفساد بهدف ضمان معرفة اللوائح المحلية والدولية، ومحفوظات هذا المستند، وجميع المبادرات الأخرى الموضوقة للتحصين ضد مخاطر الفساد. تستهدف أنشطة التدريب وتوجهه إلى الموظفين وفق الأدوار التي يشغلونها في الشركة وبناءً على مستوى تعرضهم المرتبط بمخاطر الفساد، لتمكينهم من اتخاذ قرارات مسؤولة والتعامل بالشكل المناسب مع أي مخاطر فساد قد تنشأ أثناء أداء أنشطتهم.

تضمن المجموعة إيصال هذا المستند إلى الأطراف الخارجية التي تتعاون معها أيضًا من خلال مدونة قواعد سلوك الموردين وأو البنود التعاقدية المناسبة وأو الإقرارات.

#### 4 المجالات الحساسة

أعدّ برنامج الامتثال من منظور "معتمد على المخاطر". وبما يتوافق مع "أفضل الممارسات" المعمول بها، تنفذ شركة بيريللي عملية "تقييم المخاطر" لتحديد مخاطر الفساد في أنشطتها التجارية وتقييمها وتنبعها، ولتوجيه وضع التدابير الرقابية ذات الصلة وتحديثها. كما تقيم بيريللي تأثير مظاهر الفساد في العمليات التجارية وتحقيق الأهداف المؤسسية، مع الأخذ في الحسبان عوامل متعددة قد تزيد/تقلل من مخاطر الفساد (مثل التعقيد التنظيمي للدول التي تعمل فيها، والمخاطر المرتبطة بتغير المناخ، والممارسات المحلية)، مع إيلاء اهتمام خاص أيضًا لاحتياجات أصحاب المصلحة وتوقعاتهم.

تتبّنى بيريللي، لكل نشاط من أنشطة المخاطر المحددة، أدوات تنظيمية محددة وتتفّق تدابير رقابية تخضع للمراقبة والتحديث بشكل دوري بهدف التحسين المستمر.

يجب توثيق جميع العمليات التي تجريها شركة بيريللي بمستوى معقول من التفاصيل، وأن تُسجل بطريقة مناسبة (حيث ينطبق ذلك)، وأن تخضع للضوابط الملائمة.

تعد مراقبة غياب الممارسات الفاسدة أمراً ذا أهمية خاصة في المجالات الحساسة التالية:

#### 4.1 الوسطاء والموردون

تستفيد بيريللي من دعم الوسطاء والموردين<sup>8</sup>، ويُشترط فيهم استيفاء معايير متطلبات الأمانة والصوابية المهنية التي تضعها بيريللي. و تستند العلاقات مع هؤلاء الأطراف المقابلة إلى المبادئ التالية:

- يجب أن تخضع إدارة العلاقة مع الموردين للوائح الشركة السارية والحالية الخاصة بشراء السلع والخدمات، والخدمات الاستشارية والمهنية.
- يجب أن يستند اختيار الوسطاء والموردين إلى أنشطة فرز مسبقة، يجريها أشخاص يتسمون باستقلالية الرأي والكفاءة والصلاحية، وبما يتوافق مع أحكام بيريللي. وعلى وجه الخصوص:

8 يُعرف الوسطاء والموردون بأنهم الأشخاص الذين يكونون على اتصال أو يعملون بين شريكين تجاريين أو أكثر. ولأغراض هذا المستند، يُصنف الوكلاء، والممثلون، والاستشاريون أو شركات الاستشارات، والموردون، والمقاولون من الباطن من ضمن هذه الفئة.

- تتحقق بيريللي من خبرة الأطراف المقابلة ومتطلباتهم الفنية، وتطلب منهم الإقرار بعدم وجود تحقيقات أو أحكام قضائية تتعلق بالفساد.
  - تخضع بعض الأطراف المقابلة، اعتماداً على طبيعة النشاط الذي يعطيه العقد، أو على قيمة أو أهمية/حساسية التوريد، لأنشطة "العنابة الواجبة" الخاصة، التي تهدف أيضاً إلى التحقق من الجوانب الأخلاقية، وذلك وفقاً لأحكام الفقرة 6 أدناه، وبما يتوافق مع الإجراءات والداول الزمنية المنصوص عليها في القواعد التشغيلية المخصصة، والتي تحتوي على تعليمات مفصلة بشأن مدى الفحوصات وتكرار المتابعة في العلاقات ذات الأداء المستمر.
  - يجب أن تُحرر العقود كتابةً، انتلاعاً من المعايير المعتمدة في شركة بيريللي، وأن تُرافق بها بنود محددة تهدف، من بين أمور أخرى، إلى ضمان التزام الطرف المقابل بالالتزامات بيريللي في مكافحة الفساد. وعلى وجه الخصوص:
  - يجب على الأطراف المقابلة أثناء فترة التعاون أن تُثير أعمالها بما يتوافق مع المبادئ الأخلاقية لشركة بيريللي، ويؤدي انتهاك هذه المبادئ إلى إنهاء العقد فوراً.
  - يجب أن يستند المقابل المالي المدفوع إلى الأطراف المقابلة إلى مستندات مناسبة تتيح التحقق من مطابقة الأداء للشروط المنصوص عليها في العقد.
  - يجب حفظ نتائج أنشطة الاختيار والمستندات (بما في ذلك السجلات الضريبية/المحاسبية) وسجلات الترتيبات التعاقدية مع الطرف المقابل، وتسجيلها والاحتفاظ بها وفقاً لأحكام بيريللي؛
  - يجب على الإدارات المسئولة عن إدارة العقد إبلاغ إدارة الامتثال والقواعد فوراً بأي مشكلات حرجة أو انتهاكات مشتبه فيها لقوانين مكافحة الفساد أو الالتزامات التعاقدية المتعلقة بالامتثال من قبل المورد.
- في سياق العلاقات مع الموردين، تحظى إدارة المدفوعات بأهمية خاصة، وهي عملية يجب أن تتبع أحكام إجراءات التشغيل للمجموعة، بهدف ضمان:
- الامتثال الكامل للوائح الدولية والوطنية المعمول بها، بما في ذلك تلك المتعلقة بمكافحة غسل الأموال؛
  - تفويض أي مدفوعات "غير معيارية" ومرافقتها بشكل سليم (مثلاً المدفوعات التي يتعين تحويلها، لأسباب اقتصادية مثبتة، إلى بلدان خارجية/غير متعاونة<sup>9</sup>، أو إلى حساب جاري باسم شخص آخر غير مقدم الخدمة، أو في دولة مختلفة عن مقر/إقامة الطرف المقابل أو مكان تقديم الخدمة، أو المدفوعات "اليدوية"، وغيرها)؛
  - تحديث البيانات المصرفية للموردين بعد التحقق من هوية الطرف الطالب (إجراء "الاتصال العكسي") للتحقق من صحة الطلب وتجنب المدفوعات غير المستحقة أو الاحتيال.

## 4.2 العلاقات مع الإدارة العامة

تعمل شركة بيريللي على تعزيز ودعم الحوار مع الإدارة العامة<sup>10</sup> (والتي يشار إليها في ما يلي أيضاً باسم "المؤسونون العموميون") من خلال علاقات تستند إلى مبدأ العدالة والشفافية، بهدف منع أي أنشطة غير قانونية مرتبطة بهذه التعاملات، بما يتوافق مع قوانين مكافحة الفساد والمبادئ الواردة في هذا المستند وفي مدونة الأخلاقيات.

<sup>9</sup> يجب على كل شركة الرجوع إلى القوائم السوداء المعمول بها في المناطق الجغرافية التي تعمل فيها، والتي تحددها المؤسسات الدولية أو الحكومات الوطنية المختصة (بالنسبة إلى الاتحاد الأوروبي، تطبق القائمة الموجودة على الرابط التالي: [https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/tax-common-eu-](https://ec.europa.eu/taxation_customs/tax-common-eu-) وبالنسبة إلى إيطاليا، تُطبق القائمة الموجودة على الرابط التالي: [list\\_en](https://www.guidafisco.it/paesi-black-list-elenco-aggiornato-773) [.https://www.guidafisco.it/paesi-black-list-elenco-aggiornato-773](https://www.guidafisco.it/paesi-black-list-elenco-aggiornato-773)) لأغراض هذا البرنامج، يقصد بمصطلح الإدارة العامة:

● أي هيئة أو مكتب أو وكالة أو إدارة، سواء كانت مركبة أو فرعية، في إيطاليا أو في الخارج، تتولى مصالح عامة وأو تمارس أنشطة تشريعية أو قضائية أو إدارية استناداً إلى أحكام القانون العام وأعمال التفويض؛

يجب على المعينين، في سياق أي نوع من أنواع العلاقة مع الإدارة العامة<sup>11</sup> الالتزام بما يلي:

- الامتناع عن أي سلوك إيجابي أو سلبي قد يمثل ولو مجرد محاولة للرشوة.
- الاحتفاظ بالأدلة المستندية للعلاقات ذات الطبيعة الاقتصادية مع المسؤولين العموميين (مثل: نفقات الترفيه، والهدايا، والكافات عن الخدمات التي تؤديها الإدارة العامة، وما إلى ذلك).
- إخبار إدارة الامتنال بأي طلب مباشر أو غير مباشر من قبل أي مسؤول عام للحصول على مدفوعات، أو هدايا، أو رحلات، أو مزايا شخصية، أو أي منافع أخرى ل نفسه أو لأفراد أسرته وأقاربه ومعاونيه، أو موجهة إلى مستفيد آخر، بغرض تنفيذ أنشطة لصالح شركة بيريللي أو الامتناع عن تنفيذها، بما يمثل خرقاً للالتزامات المنوطة بمنصبه.
- ضمان أن تكون أي هدايا ونفقات ترفيه (مثل نفقات الصيف) لأغراض مؤسسية مخصصة للأشخاص المنتسبين إلى الإدارة العامة أو المرتبطين بها (مثل المشاركة في الفعاليات التي ترعاها بيريللي وأو التي تترتب عليها تكاليف تحملها بيريللي)، عادةً أقل مما يتم تعريفه "بالقيمة الرمزية"، مع ضرورة اعتمادها من كبار المسؤولين<sup>12</sup> بما يتفق مع أحكام اللوائح المؤسسية المنظمة للهدايا ونفقات الترفيه. ولا يجوز تجاوز سقف القيمة الرمزية في ما يتعلق بكميات المسؤولين العموميين إلا في حالات استثنائية مثبتة (مثل: الفعاليات العامة، أو الزيارات المؤسسية).
- الامتناع عن تقديم مدفوعات تسهيل (راجع الفقرة 4.8).

#### 4.3 الهدايا ونفقات الترفيه

تقدّم بيريللي الهدايا وتحمّل نفقات الترفيه<sup>13</sup> لأسباب مؤسسية، وتجارية، وتسويقيّة بحثة، بما يتوافق مع لوائح المجموعة، وفي جميع الأحوال بما يتوافق مع القوانين، واللوائح، والأعراف التجارية السارية في البلدان التي تمارس بيريللي نشاطها فيها. ويجب على المعينين:

- عدم عرض أو قبول هدايا أو نفقات ترفيه في الحالات التي قد تؤدي بشكل معقول لمراقب خارجي محابي بأنها تهدف لفرض التزام بالامتنان، أو التأثير بشكل غير مشروع في قرار أو إجراء يتخذه المتنافي بغرض الحصول على مزايا غير مستحقة. يُحظر ممارسة مثل هذه الأنشطة حتى في الحالات التي تكون فيها مقبولة في الممارسة العملية، أو مسماً بها، أو لا تُلائق قانونياً.
- وعلى وجه الخصوص:
  - لا تتجاوز بيريللي الأعراف التجارية السائدة في السياقات التي تعمل فيها عند منح مثل هذه "الإكراميات"؛
  - لا تتساهل بيريللي مع أي شكل من أشكال الهدايا المنوحة لحثها على اتمام أنشطة محددة أو الامتناع عنها.
- تقديم الهدايا أو المزايا الأخرى ذات القيمة الرمزية إلى المسؤولين العموميين، وفقاً للقواعد التي حدّتها المجموعة وكما ورد بالتفصيل في قسم "العلاقات مع الإدارة العامة" من هذا البرنامج.
- الحصول على الموافقات وأو إرسال الإخطارات المنصوص عليها في لوائح بيريللي لقبول الهدايا وبيان الغرض منها حسب قيمتها التقديرية.
- حفظ المستندات المحاسبية ومستندات التقويض المتعلقة بالهدايا ونفقات الترفيه بما يتوافق مع أحكام بيريللي.

• المنظمات العامة الدولية (مثل البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، والبنك الدولي لإعادة الإعمار والتنمية، وصندوق النقد الدولي، والبنك الدولي، ومنظمة التجارة العالمية)؛

• الوكالات أو الإدارات أو الهيئات التابعة للاتحاد الأوروبي؛

• الشركات أو المؤسسات المملوكة للدولة أو الخاضعة لسيطرتها بأي شكل آخر (مثل موظفي شركات النفط المملوكة للدولة)، ما لم تكن تعمل في السوق على أساس تجاري عادي، أي على أساس يكاد يكون معاذلاً للشركات الخاصة، دون حصولها على أي دعم تفضيلي أو مزايا أخرى؛

<sup>11</sup> تشمل علاقات بيريللي ذات الصلة مع الإدارة العامة، على سبيل المثال: العلاقات المؤسسية، وعمليات التفتيش، والطلبات المستندية أو المعلوماتية من قبل الإدارة العامة، والعلاقات مع السلطات القانونية والقضائية، وطلبات الحصول على التقويل، والمدفوعات العامة، ووسائل الدعم الاجتماعي، والاتصالات المتعلقة بالالتزامات القانونية.

<sup>12</sup> في كل الأحوال، بالنسبة إلى الهدايا ونفقات الترفيه المخصصة للمسؤولين العموميين، يجب على الكيان المؤسسي المقترن لنفقة الترفيه وأو الهدية إخطار الجهات المانحة للاعتماد بأسباب تكبد هذه النفقه.

<sup>13</sup> يُقصد بالهدايا ونفقات الترفيه تلك النفقات المخصصة لتقديم سلع وخدمات دون مقابل (مثل: الإطارات ومنتجات Pzero وتكاليف الصياغة والسفر) لأغراض ترويجية أو لإقامة علاقات العامة، سعياً لتحقيق فوائد اقتصادية محتملة للشركة.

- عدم السماح بأي استثناءات في ما يتعلق بالهدايا ونفقات الترفيه (سواء الممنوحة أو المفستلمة) التي لا تُعزى لعلاقات مؤسسية أو تجارية أو تسويقية أو علاقات مجاملة عادلة، وأو التي لا تدرج ضمن سياق الأعمال المعتمد للشركة، وفي جميع الأحوال إذا كان من شأنها إعطاء انطباع بأن الهدف منها هو الحصول على مزايا غير مستحقة أو منحها.

#### 4.4 عقود الرعاية والأنشطة الترويجية

تنفذ بيريللي عقود الرعاية والأنشطة الترويجية<sup>14</sup> بهدف تعزيز الوعي بالعلامة التجارية ومكانتها. وتماشياً مع أحكام بيريللي الحالية والساربة والمسؤوليات الموكلة إلى كل إدارة، يتعين على المتألقين:

- ضمان أن يكون الهدف المنشود هو حصرًا الهدف المذكور أعلاه؛
- إجراء العناية الواجبة تجاه الطرف المقابل، الذي سُتعقد معه عقود الرعاية والأنشطة الترويجية، للتأكد من استيفائه معايير النزاهة والأمانة المهنية؛
- تنظيم هذه العلاقات على أساس عقد كتابي محدد (1) يحدد طبيعة الإسهام والأغراض التي يجوز استخدامه فيها؛ (2) ينص، حيثما ينطبق، على ضوابط تهدف إلى التتحقق من اتساق استخدام الإسهام الممنوح من بيريللي مع الأغراض المنصوص عليها في العقد؛ (3) يتضمن بنوداً تهدف إلى إلزام الطرف المقابل بالامتثال للتعهدات التي اتخذتها بيريللي بشأن مكافحة الفساد؛
- الحصول على الموافقات التي تتطلبها لوائح المجموعة لمبادرات الرعاية؛
- حفظ المستندات المتعلقة بأنشطة تحليل المستفيدين و اختيارهم، والسجلات المحاسبية، وسجلات الاتفاقيات المبرمة مع الأطراف المقابلة وفقاً لأحكام بيريللي.

#### 4.5 الإسهامات المقدمة إلى المجتمع الخارجي

تقدّم بيريللي إسهامات<sup>15</sup> للمجتمع الخارجي لدعم مشاريع محددة أو السعي لتحقيق الأهداف المؤسسية للجهة المستفيدة. وتماشياً مع أحكام بيريللي الحالية والساربة والمسؤوليات الموكلة إلى كل إدارة، يتعين على المتألقين:

- التأكّد من صدور قرار اختيار المستفيدين من الإسهامات عن أشخاص يتسامون باستقلالية الرأي والكفاءة والصلاحية، وبما يتوافق مع لوائح بيريللي؛
- إجراء العناية الواجبة تجاه الجهة المستفيدة، لضمان استيفائها معايير النزاهة والأمانة المهنية؛
- الحصول على الموافقات التي تتطلبها لوائح المجموعة بشأن الإسهامات المقدمة إلى المجتمع الخارجي؛
- تنظيم هذه العلاقات على أساس اتفاق كتابي محدد (1) يحدد طبيعة الإسهام والأغراض التي يجوز استخدامه فيها؛ (2) ينص، حيثما ينطبق، على ضوابط تهدف إلى التتحقق من اتساق استخدام الإسهام الممنوح من بيريللي مع الأغراض المنصوص عليها في العقد؛ (3) يتضمن بنوداً تهدف إلى إلزام الطرف المقابل بالامتثال للتعهدات التي اتخذتها بيريللي بشأن مكافحة الفساد؛
- حفظ المستندات المتعلقة بأنشطة تحليل المستفيدين و اختيارهم، والسجلات المحاسبية، وسجلات الاتفاقيات المبرمة مع الأطراف المقابلة وفقاً لأحكام بيريللي.

في كل الأحوال، لا تقدّم بيريللي أي إسهامات، بشكل مباشر أو غير مباشر، لصالح الأحزاب السياسية، أو الحركات، أو اللجان، أو المنظمات السياسية والنقابية، أو ممثليها ومرشحها.

<sup>14</sup> تُعرّف عقود الرعاية والأنشطة الترويجية بأنها أي فعالية أو نشاط يجري تنظيمه بهدف إيجاد فرص لتعزيز أعمال بيريللي وعلامتها التجارية.

<sup>15</sup> يُقصد بكلمة "إسهام" أي شكل من أشكال الإسهام (سواء كان نقدياً، أو عينياً، أو تخصيص مساحات/خدمات) لصالح أشخاص طبيعين/كيانات قانونية، أو هيئات، أو جمعيات ذات خبرة مثبتة ونزاهة وسمعة معترف بها على المستوى الوطني أو الدولي، تعمل في مجالات التعليم/البحث الأكاديمي، والثقافة، والرياضة، والسلامة على الطرق، والتضامن الاجتماعي وحقوق الإنسان، والبيئة/التعليم البيئي.

## 4.6 الموارد البشرية

تُصنف عملية إدارة الموارد البشرية ضمن المجالات المعرضة لمخاطر الفساد، وبالتالي في ما يتعلق بعمليتي الاختيار والتوظيف. اعتمدت بيريللي قواعد داخلية لتنظيم هذه الأنشطة بما يتوافق مع مبادئ مكافحة الفساد.

وتساقاً مع أحكام اللوائح المرجعية للشركة، يجب أن تتم عملية التوظيف والاختيار<sup>16</sup> في إدارة الموارد البشرية على النحو التالي:

• أن تدار من قبل أفراد مؤهلين لأداء هذه المهمة، بموجب استيفائهم لمتطلبات الكفاءة والاستقلالية؛

• أن تُنفذ بما يتوافق مع مبادئ عدم التمييز، والحياد التام، والاستقلال الذاتي، واستقلالية التقدير، بهدف ضمان وقوع الاختيار النهائي على الأشخاص الأكثر ملاءمة لشغل الوظيفة المعنية، وأن يتضمن العرض الوظيفي ما يتتسق مع قيم السوق المرجعية، مع ضمان تكافؤ الفرص للوصول إلى الوظائف.

• أن تشمل فحوصات محددة بشأن المراجع والخبرات المهنية السابقة، تفادياً لأي تضارب محتمل في المصالح، وعلى وجه الخصوص مع الإدارة العامة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجب على المتقدمين التصريح، وفقاً للوائح المعمول بها، بما يلي:

○ أي علاقات مع مسؤولين عوميين؛

○ أي منصب شغله في الإدارة العامة خلال العامين الماضيين.

## 4.7 المعاملات غير العادلة والمشروعات المشتركة

قد تنتهي عمليات الدمج والاستحواذ، أو تأسيس/دخول بيريللي في مشروعات مشتركة، على مخاطر متنوعة (مثل الحصول على امتيازات عن طريق الرشوة)؛ ولذلك، يعد إجراء العناية الواجبة تجاه الأطراف المقابلة المحتملة جانباً جوهرياً في كل معاملة.

يجب إيلاء اهتمام خاص للملف الأخلاقي وسمعة الطرف المقابل، وذلك عبر إجراء فحص لتاريخه التجاري وخلفيته المهنية. أما في ما يتعلق بمعاملات البيع، فإذا ظهرت أي مشكلات جوهرية، فيجب إجراء فحوصات إضافية للتحقق من القدرة المالية للمشتري المحتمل.

## 4.8 "مفوّعات التسهيل"

تحظر بيريللي تقديم "مفوّعات التسهيل"، أو عرضها، أو قبولها، سواء كان ذلك بصفة مباشرة أو غير مباشرة<sup>17</sup>. في حال طلب "مفوّعات تسهيلية" أو الوعد بها أو عرضها على أحد المستفيدين، فمن الضروري إخبار المشرف المباشر وإدارة الامتثال والقواعد على الفور. إذا ثُمنت أي مفوّعات ناتجة عن الابتزاز<sup>18</sup> إلى مسؤول عام، فمن الضروري تحديدها فوراً وتوثيقها حسب الأصول<sup>19</sup>. وعلى وجه الخصوص، يجب على موظفي بيريللي المعينين إرسال إخبار رسمي يتضمن تفاصيل الواقعة إلى مديرיהם وإدارة الامتثال والقواعد، كي يتسلّى لهم (بعد استشارة الإدارة القانونية أيضاً) تقييم الموقف واتخاذ كافة الإجراءات المناسبة.

## 5 الأنشطة المحاسبية

تُعد الإدارة السليمة للحسابات أداة شاملة لرصد حالات الاحتيال، وظواهر الفساد، والأفعال التي تهدف إلى ممارسة أنشطة غير مشروعة (انظر أيضاً الفقرة 7.1 في هذا الصدد). لذا تعتمد شركة بيريللي نظاماً للرقابة الداخلية على المعلومات المالية، يهدف لضمان موثوقية التقارير المالية والإعداد السليم للقوائم المالية بقدر معقول من اليقين.

<sup>16</sup> تُعرف بأنها مجموعة أنشطة وخطوات تهدف إلى توظيف موظفين جدد (بما في ذلك العمال المؤقتون، والمتدربون، والمديرون التنفيذيون).

<sup>17</sup> مفوّعات تُقْمَم إلى مسؤولين حكوميين بغرض تيسير أو تعجّيل "إجراءات حكومية روتينية" مستحقة للشركة بالفعل؛ وتشمل هذه الإجراءات، على سبيل المثال: إصدار التصاريح، أو التراخيص، أو غيرها من المستندات الحكومية مثل تأشيرات الدخول أو أوامر العمل الأخرى، وتوفير خدمات الاتصالات، وخدمات الطاقة والماء، وتغرين الصالح وشحنه، أو حماية الأصول الحساسة أو الخطيرة، وجدولة زيارات الفتيش المرتقبة بتنفيذ العقد أو غيره الصالح عبر البلاد.

<sup>18</sup> مفوّعات تُقْمَم إلى مسؤولين عوميين، والتي تستخلص من موظفي بيريللي بالابتزاز عبر استخدام العنف أو التهديد الجدي والوشيك لسلامتهم الجسدية وأمنهم الشخصي، والتي قد تدفع وبالتالي لغرض وجّد وهو منع التعرض لإصابات شخصية.

<sup>19</sup> المفوّعات الناتجة عن الابتزاز هي جزء من الأحداث التجارية التي تخضع للمحاسبة في بيريللي، ويجب إجراء الفيود المحاسبية المتعلقة بها وفقاً لقواعد بيريللي بشأن القوائم المالية والمحاسبة مع تدعيمها بالوثائق ذات الصلة.

تحقيقاً لهذه الغاية، يجب على مديري الأقسام الإدارية والمحاسبية في جميع شركات المجموعة، ضمن نطاق المهام المسندة إليهم وفي حدود اختصاصاتهم، ضمان أن تكون كل معاملة:

- مسجلاً على نحو صحيح ووافي، ومشروعة ومتواقة ومصرح بها وقابلة للتتبع؛
- مصحوبة بدعم وثائق مناسب يتيح في أي وقت:
- التحقق من الأنشطة المنفذة،
- تحديد هوية الشخص الذي صرّح بالعملية وسجلها ("فصل المهام")
- تنفيذ الضوابط الرقابية.

## 6 العناية الواجبة

نظرًا إلى المخاطر المذكورة في الفقرات السابقة ووفقاً للإجراءات المنصوص عليها في اللوائح المرجعية التي اعتمدت بيريللي العمل بها، تقر إجراء العناية الواجبة بغرض جمع معلومات لتقدير تحقق المتطلبات الالزمة للدخول في علاقات عمل مع الأطراف المقابلة الرئيسية. على وجه التحديد،

- (a) يلتزم كل فسم إدارة تنوّل إدارة العلاقات مع طرف مقابل محتمل، على المستوى العالمي، بإجراء فحص أولي حول مصداقته وسمعته، ورصد أي مؤشرات على عدم الامتثال لمعايير بيريللي التنظيمية والأخلاقية؛
- (b) توجد في شركات بيريللي العاملة في مناطق يرتفع فيها خطر الفساد بناءً على نهج "قائم على المخاطر"، قواعد تنظم بالتفصيل إجراء أنشطة العناية الواجبة؛ وتفرض هذه القواعد، إضافةً إلى ما سبق، إجراء عمليات رقابة أخلاقية وعمليات رقابة على السمعة على نحو موسّع ("العناية الواجبة المعزّزة")، وذلك فيما يتعلق بالأطراف المقابلة التي يُحتمل ارتفاع مستوى المخاطر المرتبطة بها؛ سواءً بسبب نتائج العناية الواجبة الأساسية، أو طبيعة المعاملة وأو قيمتها.

تقدّم إدارة الامتثال والقواعد الدعم اللازم لتحليل حالة الطرف المقابل، وذلك لتحديد ما إذا كانت "المؤشرات التحذيرية" المرصودة بشأن مكافحة الفساد تتطلب "منع" التعاملات المستقبلة معه أم تقتضي فقط زيادة مستوى الانتباه وتتفيد إجراءات الحد من المخاطر.

## 7 المراقبة وإعداد التقارير والتحسين المستمر

### 7.1 المراقبة

وضعت بيريللي إطار عمل لمتابعة التنفيذ الفعال والكفاء لهذا البرنامج، وذلك وفقاً لنهج "قائم على المخاطر" وبما يتوافق مع المنهجيات التي تحدّدها اللوائح الداخلية و"أفضل الممارسات" (عمليات الرقابة من المستوى الأول والثاني والثالث).

تهدف المراقبة إلى الرصد الفوري للحالات التالية في مختلف البلدان التي تعمل فيها بيريللي:

- تحديّث اللوائح: مراقبة التغييرات أو التحديّثات التي تطرأ على لوائح مكافحة الفساد المعهود بها؛
- التعليم والتوعية: الامتثال لخطط التدريب والتواصل المقررة (راجع الفقرة 3.3)؛
- نظام الرقابة الداخلية: تضمن بيريللي اعتماد نظام رقابة داخلية ينص على إجراء عمليات رقابة (في المجالات المالية وغير المالية على حد سواء) كفيلة بمراقبة خطر الفساد أو منعه وأو التصدي له. وعلى وجه الخصوص، وفي ما يتعلق بعمليات الرقابة في المجال المالي، اعتمدت بيريللي نظاماً للرقابة الداخلية يضمن بدرجة معقولة موثوقية إعداد التقارير المالية، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية التي اعتمدتها بيريللي وبما يتوافق مع اللوائح المعهود بها. ويتمثل الغرض من عمليات الرقابة هذه في الحد من خطر حدوث قيود محاسبية غير دقيقة (وعدم تحديدها فوراً)، سواء كانت ناتجة عن خطأ أو احتيال، والتي تكتسب أهمية من حيث تأثيرها في القوائم المالية السنوية أو التقارير المالية المرحلية.

النقارير: متابعة كافة تقارير الإبلاغ عن المخالفات الواردة بشأن مسائل مكافحة الفساد (راجع الفقرة 8.1)؛

التدقيق: أنشطة التدقيق الداخلي وأو الخارجي وأو غيرها من عمليات التحقق المحددة التي تهدف إلى منع خطر الفساد ورصده.

إضافةً إلى ما سبق، في الشركات الحاصلة على شهادة ISO 37001، يتم ضمان المتابعة التشغيلية بصفة مستمرة، وذلك من خلال جمع وتحليل التدفقات الواردة من الإدارات المؤسسية بواسطة إدارة الامتثال؛ إذ تعمد هذه الإدارة، مرة واحدة كل سنة أشهر على الأقل، إلى جمع المعلومات من كافة الإدارات المعنية بعمليات مخاطر الفساد التي جرى تحديدها، وتجري تدقيقاً مستقلاً (شاملاً أو من خلالأخذ عينات، حسب طبيعة التدفق) للأنشطة التي نفذتها الشركة، ما يضمن فرض رقابة لاحقة على الأنشطة المنطوية على مخاطر. وإضافةً إلى أنشطة تدقيق العمليات الداخلية وأو الخارجيه المذكورة أعلاه، تُستكمم المتابعة المستمرة أيضاً بعمليات تدقيق تهدف على وجه التحديد إلى التحقق من أداء نظام إدارة مكافحة الفساد، وتجري هذه العمليات مرة واحدة كل ثلاثة سنوات على الأقل.

## 7.2 إعداد التقارير بشأن الأنشطة ذات الصلة

بالنسبة إلى الشركات المعتمدة، تضطلع إدارة الامتثال والقواعد بصفة دورية (وفقاً لوتيرة زمنية تحدّد أيضاً بناءً على نهج "قائم على المخاطر") بإعداد تقرير يتضمن الأنشطة ذات الصلة المنفذة ضمن برنامج الامتثال.

## 7.3 التحسين المستمر

تتبّنى بيريللي نهجاً موجهاً نحو التحسين المستمر لأنشطتها ونتائجها الناشئة عن استدامة برنامج الامتثال وكفایته وفعاليته. تراجع إدارة الامتثال والقواعد هذا المستند بصفة دورية لضمان كفالة أعلى مستوى من الفعالية، وإدراج التعديلات التنظيمية الأحدث وأي مقتراحات تحسين تظهر خلال أنشطة المتابعة، متى لزم الأمر. إضافةً إلى ما سبق، تتخذ إدارة الامتثال والقواعد، بالتعاون مع الإدارة المعنية في كل مرة، الإجراءات الالزمة لتنفيذ أي توصيات تحسين تتعلق بالأنشطة التشغيلية تصدر عن أطراف/هيئات داخلية أو خارجية، وذلك على وجه السرعة.

## 8 التقارير والانتهاكات والعقوبات

### 8.1 التقارير

تشجع بيريللي على تقديم التقارير بشأن أي انتهاك<sup>20</sup>، أو تحريض على انتهاك، أو أي إجراء يقوض غاية برنامج الامتثال والقوانين المعمول بها واللوائح الأخرى المتعلقة بمكافحة الفساد بكلفة مستوياتها، من بين أمور أخرى. على سبيل المثال، يلتزم المعنيون بإبلاغ أي طلب مباشر أو غير مباشر بهدف إلى الحصول على مدفوّعات، أو هدايا، أو رحلات، أو مزايا شخصية أو عائلية أو غيرها من المزايا لصالح معنيين آخرين، وفقاً لإجراءات إعداد التقارير الحالية لدى بيريللي، واتساقاً مع أحكام سياسة الإبلاغ عن المخالفات على وجه الخصوص.

وتتعهد بيريللي، عند التعامل مع تقارير الإبلاغ عن المخالفات، باحترام مبادئ السرية والتناسب والحياد، وبتقدير حسن نية المبلغين وكفالة عدم الكشف عن هويتهم. علاوةً على ذلك، لا تتساهل بيريللي مع أي شكل من أشكال التهديد أو الانتقام أو التمييز -سواء وقع فعلياً أو كان مجرد محاولة- ضد الأشخاص المشاركون في الإبلاغ عن المخالفات.

توفر بيريللي للمتقين وأصحاب المصلحة قناة مخصصة للإبلاغ عن المخالفات، تنسق مع المتطلبات القانونية المحددة للبلدان التي تمارس فيها نشاطها، ويمكن الوصول إليها عبر هذا الرابط: <https://pirelli.integrityline.com/>

لمزيد من التفاصيل وقنوات إعداد التقارير الإضافية المتاحة، يُرجى مراجعة سياسة الإبلاغ عن المخالفات الخاصة بالمجموعة وأو السياسات المعول بها محلياً، وجميعها متاحة على الرابط [www.pirelli.com/whistleblowing](http://www.pirelli.com/whistleblowing).

<sup>20</sup> تُعرف "الانتهاكات" بأنها أفعال أو حالات إغفال تقع أثناء سير العمل أو بمناسبتها، يرتكبها أي شخص داخل بيريللي، أو نيابةً عنها، أو في إطار التعامل معها أو مع أصحاب المصلحة فيها (بما في ذلك المشروعات المشتركة التابعة لبيريللي)؛ وسواء وقعت هذه المخالفات بالفعل، أو كان من المتوقع منطقياً وقوعها، أو كان من المرجح جداً وقوعها، بما في ذلك أي محاولات لإخفاء تلك الأفعال أو حالات الإغفال.

## 8.2 الانتهاكات

في حالة حدوث انتهاءك للبرنامج، تطبق بيريللي العقوبات المنصوص عليها في نظام التأديب التابع للشركة، بما يتوافق مع اتفاقيات العمل الجماعية والإجراءات واللوائح المعمول بها في البلدان التي تمارس فيها بيريللي نشاطها.

لا يجوز أن يتعرض أي موظف لإجراءات انتقامية أو تمييزية أو تدابير تأديبية بسبب:

- رفض المشاركة في أي نشاط قدر الموظف، بناءً على أسباب معقولة، وجود خطر فساد جسيم فيه؛
- التعبير عن شكوك أو تقديم تقارير بحسن نية، استناداً إلى اعتقاد معقول، بشأن محاولات فساد أو أعمال فساد فعلية أو حالية.

## 8.3 العقوبات

لا تتساهل بيريللي مع أي سلوك ينتهك مبادئ هذا البرنامج وتشريعات مكافحة الفساد السارية في البلدان التي تعمل فيها.

تتخذ بيريللي الإجراءات المناسبة استجابةً لأي سلوك غير مشروع ينسب إلى موظفيها وأو الأطراف الخارجية المتعاقدة معها، حال ثبوته عبر أنشطة التحقق الداخلية أو التقارير؛ وستبذل بيريللي، على وجه الخصوص، كل جهد معقول من أجل: (1) وقف هذا السلوك الصادر عن موظفي بيريللي وفرض عقوبات عليه؛ (2) تطبيق سبل الانتصاف التعاقدية، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- إنهاء العقد وأو المطالبة بالتعويض عن الأضرار، ضد أي أطراف خارجية يثبت أن أفعالها تنتهك قوانين مكافحة الفساد وأو التزامات الامتثال لمكافحة الفساد المنصوص عليها في مدونة قواعد سلوك الموردين وأو في العقود ذات الصلة.